

Klarenthaler Anzeiger

Seit
1986



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint mindestens alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. - Herausgeber: Alfred Selors, Auf der Trift 5, 66127 Klarenthal, Tel. (0 68 98) 3 29 91, Fax 370 360. - Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstraße 19, 66121 Saarbrücken.

e-Mail-Adresse: selors@t-online.de

Auflage: 3.700

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 12. Januar 2002, Nr. 01
Seit 15 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

Pflege neu erfahren.

Wir sind für Sie da!

Heilen und Helfen - Der ambulante Pflegedienst

Kreisstraße 157 - 66127 Saarbrücken-Klarenthal

Tel.: 06898/9 33 99 00 - Fax: 06898/9 33 99 09

E-Mail: info@heilenundhelfen.de

*Vereinbaren Sie jetzt einen
unverbindlichen Besuch durch
unser Pflegeteam!*



HEILEN und HELFEN
Der ambulante Pflegedienst

Herry Lawens

Fernseh - Video


S E R V I C E
M E I S T E R B E T R I E B

NEU

Wir reparieren
Ihre Elektro-Hausgeräte
schnell und preiswert!

NEU

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25

Johannes 
 BREIER

Heizung • Sanitär Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik • Kaminsanierung
- Bäder • Nachträgliches
- Brennwerttechnik • Abdichten von
- Regenwassernutzung bestehenden
- Solaranlagen Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze
Bäderausstattung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. SUPERANGEBOT für
GASHEIZUNG bis 16 Kw

best. aus - Gasheizkessel Vaillant
- 6 Heizplatten incl. Zubehör
- Kupferrohr und Montage

komplett 4.600,- € incl. MwSt.
oder
KESSELAUSTAUSCH
bis 16 Kw

komplett 2.400,- € incl. MwSt.

Fa. Manderscheid GMBH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



Wichtige Telefonnummern



Feuer, Unfall, Katastrophen:

POLIZEI	1 10
FEUERWEHR	1 12
NOTARZT-WAGEN	1 10
Rettungshubschrauber	(0681) 1 92 22
DRK.Krankenwagen Völklingen	(0 68 98) 2 69 00
KRANKENHÄUSER:	
Winterberg-Krankenhaus	(06 81) 963 - 0
Rastpfuhl-Krankenhaus	(06 81) 406 - 0
Klinik Rotes Kreuz	(06 81) 98 63 - 0
Klinik Sonnenberg	(06 81) 88 90
Krankenhaus Brebach	
(Saarland-Heilstätten-GmbH)	(06 81) 8 89 27 11
Kreiskrankenhaus Völklingen	(0 68 98) 12 - 1
Knappschaftskrankenhaus Püttl.	(0 68 98) 550
St.-Michaels-Krankenhaus	(0 68 98) 17 - 0

POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal 06898/2020

Weitere wichtige Rufnummern:

Stadtverwaltung Saarbrücken	
einschl. Haus Berlin	(06 81) 90 50
Bürgerhaus Burbach	(06 81) 905-47 50
INFO-Telefon Bürgeramt	(06 81) 905-47 47
Sperrmüll-Abfuhr	(0681) 905-2000
Containerdienst u. Gewerbeabfuhr	(0681) 9 71 30-210
Hausmüllabfuhr	(0681) 9 71 30-161 u. -162
Gefäßdienst	(0681) 9 71 30-165
Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:	
Stadtwerke Saarbrücken	(06 81) 5 87 - 0
Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:	
<u>Klarenthal:</u> Frau Böttcher-Bastian	(0 68 98) 3 72 56
<u>Gersweiler:</u> Frau Klier	(06 81) 7 02 03 90
Ambulanter Pflegedienst	
Heilen + Helfen	(06898) 9 33 99 00
AWO Ambulanter Pflegedienst	(06898) 4 09 84

Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung:

Hochstr. 67, Saarbr., Tel. (0681) 9978-0, Mo-Fr. 8.30-12.00 Uhr, Do 13.30-16.00 Uhr und nach besonderer Vereinbarung

Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

Bürgeramt/KFZ-Zulassung Info-Telefon: 0681/905-4747, Mo-Do 8.00-15.00 Uhr, Fr 8 - 12.00 Uhr
 Sozialhilfe + Wohngeld Tel.-Durchwahl (0681) 905-4760, Mo, Mi, Fr 8.30-12.30, Do 13.30-15.30 Uhr
 Rentenangelegenheiten: Durchwahl (0681) 905-4760, Mo-Fr 8.30-12.30 Uhr, Mo-Do 13.30-15.30 Uhr
 Standesamt IV: Telefon-Durchwahl: (0681) 905-4721, Mo-Fr 8.30-12.30, Mo, Mi., Do 13.30-15.30 Uhr
 Altenhilfe: Mo-Fr 8.30-10.00 Uhr oder nach Vereinb. Telefon-Durchwahl: (0681) 905-4735
 Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u. Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str. 20, Tel. (0681) 5060, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12.00, Do 13.30-16.00 Uhr

Rufnummer und Sprechstunden des

Bezirksbürgermeisters Horst Schmidt:

Dienstag u. Donnerstag 15.00-16.30 Uhr oder nach Vereinbarung Durchwahl (0681) 905-4722

Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rathaus Klarenthal

Di. 22.01.2002 08.00 - 09.30 in Altenkessel

Di. 22.01.2002 10.30 - 12.00 in Klarenthal

Rathaus Klarenthal	(0 68 98) 3 10 33
AW-Sozialstation Klarenthal	(0 68 98) 3 34 11
Kath. Pfarramt Klarenthal	(0 68 98) 3 24 77
Ev. Kirchengem. Klarenthal	(0 68 98) 3 21 49
Kath. Bücherei: donnerstags v.15.00-16.00 Uhr	
Ökum. Sozialstation Alt-Sbr.	(06 81) 5 26 36

Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:
 Klarenthal, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67. Treffen:

Freitag 19 Uhr
 Völklingen, Bismarckstr. 7 (Merkurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr,
 Informationen u. Kontaktaufnahme:

Peter Löwig, Tel. 06831/880600

Internet; www.psfk-saar.de

Ärzte-Sonntagsdienst: jeweils ab 8.00 Uhr:

12.01.2002	: Gemeinschaftspraxis Drs. Ney/Dr. Winkelspecht, Klarenthal, 0681-9 31 60
13.01.2002	: Gemeinschaftspraxis Drs. Ney/Dr. Winkelspecht, Klarenthal, 0681-9 31 60
19.01.2002	: Dr. med. E. Herrmann, Gersweiler, 06 81 70 01 11
20.01.2002	: Dr. med. E. Herrmann, Gersweiler, 06 81 70 01 11
26.01.2002	: Dr. Jung, Gersweiler, 06 81 70 36 77
27.01.2002	: Dr. Jung, Gersweiler, 06 81 70 36 77

Apothekendienst:

(jeweils von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr)

12.01.:	Rats-Apotheke, Klarenthal
13.01.:	Heidstock-Apo., Heidstock
14.01.:	Berg u. Hütten-Apo., Luisenthal
15.01.:	Sonnen-Apo., Völklingen
16.01.:	Winterberg-Apo., Klarenthal
17.01.:	Barbara-Apotheke, Altenkessel
18.01.:	Luisen-Apotheke, Luisenthal
19.01.:	Apo. u. d. Arkaden, Völklingen
20.01.:	Christophorus-Apo., Altenkessel
21.01.:	Glückauf-Apo., Gersweiler
22.01.:	Rossel-Apo., Großrosseln
23.01.:	Markt-Apo., Völklingen
24.01.:	Rats-Apotheke, Klarenthal
25.01.:	Heidstock-Apo., Heidstock
26.01.:	Berg u. Hütten-Apo., Luisenthal

Zahnärztlicher Notfalldienst

Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung:

12.01:	Dr. Rainer Gettmann, Sbr., 06 81/ 3 66 31
Dr. Markus Thull, Völklingen,	0 68 98 / 2 34 80
13.01:	Dr. Rainer Gettmann, Sbr., 06 81 / 3 66 31
Dr. Markus Thull, Völklingen,	0 68 98 / 2 34 80

Kinderärztl. Notfalldienst

Der Kinderärztliche Notdienst wird ab 2002 zentralisiert durchgeführt.

Beachten Sie bitte die Anzeige unten.

AMTLICHE NACHRICHTEN:

Öffnungszeiten für die Verwaltungsaußenstelle Klarenthal

Die Sprechzeiten in der Verwaltungsaußenstelle Klarenthal finden jeweils 14tägig dienstags statt.

Telefon-Nummer Rathaus Klarenthal: 06898 / 310 33

Di 22.01.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 05.02.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 19.02.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 05.03.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 19.03.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Osterferien vom 25.03. bis 10.04.2002

Di 16.04.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 30.04.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 14.05.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 28.05.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 11.06.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 25.06.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Sommerferien vom 27.06. bis 07.08.2002

ACHTUNG:

Ab 05./06.01.2002 Änderung im "Kinderärztlichen Notdienst"

Zentrale Notfallversorgung:

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken

(mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal)

im Klinikum Saarbrücken - Winterberg

Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Telefon 0681 / 963 - 300

Landeshauptstadt Saarbrücken

Der Oberbürgermeister

Barzahlungen können - genauso wie Überweisungen - ab dem 01. Januar 2002 nur noch in Euro geleistet werden. Die Zahlung mit D-Mark-Bargeld ist ab diesem Zeitpunkt bei der Landeshauptstadt Saarbrücken nicht mehr möglich.

Wanderfreunde Klarenthal

An alle Wanderfreunde

Folgende Wanderungen sind für demnächst geplant:

20. Januar:

Klarenthal - Heidstock - Burbach - Klarenthal
(WF Münch / Sauer)

03. Februar:

Hostenbacher Alpen
(WF Bachelier / Fehr)

Zu den Wanderungen sind alle Wanderfreunde herzlich eingeladen.

Gerd Morschett

Meisterbetrieb

**Heizungsbau - Sanitär
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen -
Wartungen**

66127 Klarenthal

Kreisstraße 217

Telefon (06898)3090909, Fax 3090910



**Große
LEISTUNG zum
kleinen PREIS**

Bremse <small>Bremsbeläge inkl. Einbau z.B. für VW Golf II vorne</small>	ab 99,- DM
Achsvermessung	ab 79,- DM
Auspuff <small>z.B. Hochleistungscomputer für Opel Kadett E, 1,2 i inkl. Einbau</small>	ab 199,- DM
Stoßdämpfer <small>z.B. Bodenhebungsätze für Kadett E, vorne inkl. Einbau</small>	ab 399,- DM
Ölwechsel je nach Ölfilter und Ölmenge	ab 49,- DM

K. Sofsky GmbH

An den Ziegelhütten 6-8 - 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon (06898) 93220

Bezirksamt West

Kappensitzungen für Senioren

Am 20.01.02. und 27.01.2002, jeweils um 15.00 Uhr, findet im Bürgerhaus Burbach eine Seniorenkappensitzung der Karnevalsgesellschaft „Mir sin do“ statt.

Hierzu laden der Bezirksrat West und die Altenhilfe der Stadt Saarbrücken die Seniorinnen und Senioren herzlich ein. Der Eintritt ist kostenlos.

Karten sind bei den karitativen Verbänden, den Kirchengemeinden, dem Bezirksbürgermeister sowie im Bürgerhaus Burbach, bei Gisela Heck und Petra Slapnik, Zimmer 218 sowie bei Jörg Moscherosch, Zimmer 207, erhältlich.

Am 03.02.2002 um 15.00 Uhr, findet in der Jahnturnhalle Altenkessel eine Seniorenkappensitzung mit der Karnevalsgesellschaft „Die Kesselflicker“ statt.

Ebenfalls am 03.02.2002 um 14.30 Uhr, findet für die Gersweiler und Klarenthaler Senioren in der Sporthalle Klarenthal eine Seniorenkappensitzung der Karnevalsgesellschaft „Die Quassler“ statt.

Zu beiden Veranstaltungen ergehen schriftliche Einladungen an die 70Jahre und älteren BürgerInnen der genannten Stadtteile.

Die Karnevalsgesellschaften, der Bezirksrat West und die Altenhilfe laden herzlich ein.

Die Quassler

Ordensverleihung

Am Samstag, dem 05.01.02 fand die diesjährige Ordensverleihung der KG "Die Quassler" von Klarenthal-Krughütte im Restaurant La Botte statt.

Trotz des miserablen Wetters waren doch zahlreiche Mitglieder erschienen.

Um 20 Uhr begrüßte Präsident Adolf Wolf alle Anwesenden und übergab des Mikrophon an den Vize- und Elferratspräsidenten Hans-Werner Riedschy.

Dieser stellte nun den diesjährigen Sessionsorden, der von der Ordensmeisterin Edeltraud Denne ganz im Zeichen des Euro entworfen wurde, vor. H.W. Riedschy rief dann zur ersten Verleihung unser amtierendes Kinderprinzenpaar, Prinzessin Roxana vom Ziegelhof und Prinz Robin von der Pastor-Weber-Allee, mit seinem Hofstaat (Sarah-Katrin Sparwald, Julia Roth u. Yvonne Monz) auf die Bühne. Gleichzeitig wurde auch der Seniorengarde und dem Elferrat der Orden verliehen. Desweiteren bekamen natürlich auch unser Ehrenrat, das Küchenteam sowie alle aktiven Mitglieder des Vereins den neuen Orden überreicht. Den Abschluss der Verleihung machte der Vorstand. Das Präsidium wurde ebenso durch Ehrenpräsident Siegfried Greweling mit dem schönen neuen Orden ausgezeichnet. Die traditionelle Verleihung des Hausordens der Gesellschaft für 5jährige aktive Mitgliedschaft musste leider verschoben werden, da die zu Ehrende Nina Brenner krankheitsbedingt nicht teilnehmen konnte. Zwischen den einzelnen Ehrungen sorgte unser Musiker Horst Irsch für die richtige Stimmung.

Die Vorbereitungen für unsere nächsten Veranstaltungen laufen bereits auf Hochtouren. Und ich kann nur eins sagen: "Lassen Sie sich überraschen!"

Hier noch eine kurze Terminvorschau:

- 26.01.02 Verleihung des Ehrenringes an unseren Präsidenten Adolf Wolf im Saarbrücker Rathaus
- 02.02.02 Große Prunksitzung
- 03.02.02 Seniorennachmittag
- 07.02.02 Närrisches Fußballspiel
- 09.02.02 Rathaussturm
- 10.02.02 Kinderfasching
- 16.02.02 Heringsessen

Ein dreifaches "Alleh Hopp"!

Beatrix Wolf, Literatin und Pressereferentin

Gewerbliche Vermietung

Klarenthal, Werkstatt-, Lager- oder Büroraum, 90 qm, Wasseranschluß, Toiletten, Heizung, Stromanschluß 220V / 380V, Bequeme Einfahrt, evtl. mit Garage.

Telefon: 0 68 98 / 3 29 91

Die Feuerwehr informiert:

Wieder geht ein Jahr zu Ende und Ihr Weihnachtsbaum muss entsorgt werden. Wie auch in den vergangenen Jahren sammelt die Feuerwehr wieder Ihre Weihnachtsbäume ein.

Hierzu sollen die Bäume am Samstag, dem 12.01.2002 ab 08.00 Uhr am Straßenrand bereit liegen.

Dieser Service ist wie immer kostenlos, Spenden werden jedoch gerne entgegengenommen.

Ihre Feuerwehr Klarenthal-Krughütte
Adolf Wolf, Löschbezirksführer

Sbr.-Gersweiler Zweifamilienhaus

in bester Wohnlage, einseitig angebaut, Baujahr 1957, über 1.100 qm Areal, neue Gaszentralheizung, Iso-Fenster, 2 x 3 ZKB, große Balkone, ausgebautes Dachstudio, Fußböden Parkett und Laminat, Bad im EG neu, sofort frei,

Kaufpreis € 253.000,00 VB

W. Weinhold Immobilien (06 81) 5 70 71

Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.

**Einladung zur Mitgliederversammlung 2002
So. 03.02.2002 Mitgliederversammlung
Im Vereinshaus Beginn 16 Uhr**

Gem. § 13 unserer Satzung lade ich Sie hiermit zu unserer Mitgliederversammlung 2002 recht herzlich ein.

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Ehrung der im Jahr 2001 verstorbenen Mitglieder
3. Verlesen des Sitzungsprotokolls der Mitgliederversammlung 2001 durch die Schriftführerin
4. Jahresbericht über 2001 durch den Vorsitzenden
5. Kassenbericht a) der Kassiererin, b) der Kassensprüfer
6. Terminplan 2002
7. Verschiedenes

Anmerkung:

Anträge unter Punkt Verschiedenes müssen bis zum 31.01.2002 schriftlich eingereicht werden bei dem 1. Vorsitzenden Peter Huppert, Kreisstraße 43, 66127 Sbr.-Klarenthal

Mitgliederehrung 25 Jahre Feickert Erwin

Über eine rege Teilnahme würde ich mich sehr freuen
Peter Huppert, 1. Vorsitzender

Termine zum Vormerken!

Samstag der 09.02.2002: Fasnacht im Vereinshaus, Beginn 20 Uhr

Mittwoch der 13.02.2002: Heringessen im Vereinshaus, Beginn 17 Uhr

Anmeldung wie immer bei Marliese Kirsch, Telefon 3 29 60

Glaserei

Gebr. Spieldenner GmbH

Glasreparatur - Schnelldienst

Alter Markt 2 • Völklingen
Telefon (06898) 233 52 • Telefax (06898)
28 09 08

Wir liefern und montieren: Flachglas, Gußglas,
Isolierglas sowie Glasplatten und Spiegel

Blinde Isolierglasscheiben?
Wir tauschen sie aus!

Wohnungsauflösung/ Komplett-Entrümpelungen

für Privathaushalte und Gewerbebetriebe
auch samstags. Kompetente und zuverlässige
Abwicklung zu fairen Konditionen.

Tel. 0681/7616269
Fax 0681/7616229
mobil: 0173/3062763



Abfallwirtschaftsgesellschaft Saarbrücken mbH, ASS
Im Weyerbachtal 16, 66115 Saarbrücken

Danksagung

Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke zu unserer
Hochzeit
sagen wir allen Gratulanten unseren
herzlichsten Dank.

Nadine und Kai Uwe Altpeter
Klarenthal, im November 2001

Schreinerei

Michael Melchior **M**

Meisterbetrieb für
Innenausbau
Böden und Decken
Fenster und Türen
Reparaturen aller Art

M

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

1959  1999

GÜNTHER KASSEL
G. m. b. H.

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen


Fachbetrieb in der Landesregierung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Verein Haus und Grund
Informationen zum Jahreswechsel

1. Vereinsbeitrag im Jahr 2002:

Der bisherige Vereinsbeitrag gilt auch in 2002 weiter. Nach dem offiziellen Umrechnungskurs ergibt sich ein Beitrag von 31 Euro für den Jahresbetrag.

2. Veranstaltungen im Jahr 2002:

a) Mitgliederversammlung

Sonntag, 10.03.2002, 16.00 Uhr, Warndtschenke, Warndtstraße 33. Vorgesehen ist u.a. ein Referat über „Vererben oder Verschenken von Immobilien?“. Referent wird ein Notar sein, der insbesondere steuerliche Gesichtspunkte behandeln wird.

b) Jubiläum

„50 Jahre Haus und Grund Klarenthal-Krughütte“:
Samstag, 25.5.2002, 17.00 Uhr, kath. Pfarrheim St. Bartholomäus, Lerchenweg.

c) Weitere Termine (Adventsfeier) werden rechtzeitig mitgeteilt.

3. Wichtige Bestimmungen für den Vermieter:

a) Bauabzugssteuer:

Alle Unternehmer/Vermieter, die im Inland Bauleistungen in Auftrag geben, die der Herstellung, Änderung, oder Beseitigung von Bauwerken dienen, sind ab 01.01.2002 grundsätzlich verpflichtet, von der Rechnung des Bauunternehmers/Handwerkers einen Steuerabzug von 15% direkt an das Finanzamt des Unternehmers abzuführen. Zu diesem Zweck ist eine exakte Dokumentation mit einer Fülle von Formularen nötig. Wer nicht aufpasst, riskiert ein Bußgeld bis zu 25.000 Euro. Von dem Steuerabzug wird abgesehen wenn von dem Unternehmer eine gültige, durch das Finanzamt ausgestellte Freistellungsbescheinigung vorliegt.

b) Gesetz zur Reform des Wohnungsbaurechts:

Dieses Gesetz, das ebenfalls am 01.01.2002 in Kraft tritt, ermächtigt die Bundesregierung, durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates Vorschriften über die Aufstellung von Betriebskosten zu erlassen. Ferner dürfen Vorschriften zur Berechnung der Grundfläche und zur Anrechenbarkeit auf die Wohnfläche erlassen werden.

Wir wünschen allen Vereinsmitgliedern ein friedvolles Jahr 2002.

Der Vorstand

 **Übernahme** 

DM ade, Euro olè

Nail & Sun Studio
Med. Fußpflege
Barbara Stuppi-Becker

 Unser Angebot zur Einführung:
Zehnerkarte Sonnenbank
10 mal zahlen 11 mal aalen!

Außerdem:
Nagel-Neuaufgabe mit Lack nur 51 Euro
Fußpflege nur 12.50 Euro
Montag - Donnerstag: 09.00 - 12.30 Uhr
Donnerstag: 15.30 - 18.30 Uhr
Freitag: 09.00 - 18.00 Uhr
Samstag: nach Terminvereinbarung

Ihr Nail & Sun Studio
Hauptstraße 60
66127 Klarenthal
Tel./Fax: 06898 / 309820



Getränke- u. Geschenke-Markt
SUSANNE EHRLICH

Warndtstr. 137 - Sbr.-Klarenthal - Tel./Fax 3 36 93

Angebot vom 14.01. - 26.01.2002

Schwollener Sprudel (12 x 0,7l) 2,30 €
Schwollener Still (12 x 0,75l) 2,60 €

alle Preise ohne Pfand

Sbr. Klarenthal, Wohn- und Geschäftshaus
in zentraler Lage, Mieteinnahmen ca. EURO
24.000,00 p.a., Rendite über 8 %
Kaufpreis € 294.000,00
W. Weinhold Immobilien (06 81) 5 70 71

Der Haushalt 2002 wird von den Bündnisgrünen mitgetragen

Bündnis90/DIE GRÜNEN im Stadtverbandstag haben ihre Zustimmung zum Haushalt 2002 erklärt.

Es sei gelungen, in diesem Haushalt GRÜNE Akzente zu setzen und gemeinsam mit dem Koalitionspartner SPD neue Entwicklungen im Stadtverband auf den Weg zu bringen.

Fraktionssprecherin Monika Klasen „Positiv werten wir, daß der Stadtverband künftig seine arbeitsmarktpolitischen Instrumente im neuen Projekt **ZiHBA plus** (Zentrum für integrative Hilfen in Beschäftigung und Arbeit) bündeln und somit eine zentrale Anlaufstelle für arbeitslose Sozialhilfeempfänger/innen einrichten wird.“ Angeregt durch die rotgrüne Koalition wird sich innerhalb von ZiHBA plus eine Schwerpunktsachbearbeitung „Alleinerziehende“ speziell dieser Zielgruppe widmen. Bündnis90/DIE GRÜNEN erwarten hierdurch eine deutliche Verbesserung der Situation Alleinerziehender im Stadtverband.

Von großer Bedeutung ist für die GRÜNEN auch, daß der Haushalt die Voraussetzungen bietet, das Projekt **school's in** weiter auszubauen. Bereits jetzt wird in 8 Schulen eine Kombination aus Nachmittagsangebot und Schulsozialarbeit angeboten. Weitere Standorte kommen im nächsten Jahr hinzu. „Wir wissen, daß unsere Anstrengungen in diesem Bereich die notwendige Einrichtung von Ganztagschulen nicht ersetzen können und das nicht nur wegen der drängenden Forderung nach der Vereinbarkeit von Familie und Beruf und dem damit verbundenen Standortvorteil“, betonen Monika Klasen und ihr Fraktionskollege Josef Dörr. Solche Schulen mit einem einheitlichen pädagogischen Konzept am Vor- und Nachmittag könnten einen entscheidenden Beitrag zur Chancengleichheit leisten, angesichts der Ergebnisse der „Pisa-Studie“ und der erschreckend hohen Schulversagensquote in unserer Region eine dringende Aufgabe.“

„Auch unser Anliegen, beim Stadtverband weitere Maßnahmen zur **Förderung des Verbraucherschutzes und der Landwirtschaft** zu ergreifen, konnten wir durchsetzen“, so Klasen weiter. Zusätzliche Angebote für die Landwirte in der Region sind nach Meinung der GRÜNEN unbedingt erforderlich, um die landwirtschaftlichen Betriebe zu sichern und gleichzeitig den Verbrauchern hochwertige Produkte zu bieten. Gemeinsam mit der SPD sei es gelungen, Gelder einzustellen, um im nächsten Jahr in den Bereichen Beratung/Information, Offenhalten von

Flächen und Direktvermarktung verstärkt tätig zu werden.

Ebenso wird künftig das ehrenamtliche Engagement im **Natur- und Artenschutz** durch höhere Zuschüsse gefördert.

Ein Bereich, für den sich die GRÜNEN seit Jahren einsetzen, wird künftig stärker unterstützt: Die ehrenamtliche **Betreuung von Jugendfreizeiten**. Hier wurden die Zuschüsse erhöht. Gleichzeitig wurden die Materialkostenzuschüsse für Jugendvereine, -initiativen und -verbände angehoben, was insbesondere Vorteile für kleinere Träger bringt.

Ein Thema, mit dem sich der Stadtverband künftig stärker beschäftigen müsse, sei die **Seniorenpolitik**, so die GRÜNEN. Klasen: „Der Anteil älterer Menschen an der Gesamtbevölkerung im Stadtverband steigt stetig an. Gemeinsam mit unserem Koalitionsverband wollen wir deshalb im nächsten Jahr Konzepte zur Weiterentwicklung der Altenhilfe beim Stadtverband in die Diskussion bringen. Die notwendigen Gelder sind durch unseren Antrag im Haushalt eingestellt.“

Die **Senkung der Umlage** werten die Bündnisgrünen als überaus positives Signal für die Kommunen des Stadtverbandes. Diese werden mit 13,5 Mio DM weniger belastet als im Vorjahr. Damit weise der Stadtverband im Vergleich zu den übrigen Landkreisen die beste Umlageentwicklung auf. Dennoch, so Fraktionssprecherin Monika Klasen, dürfe dies nicht darüber hinwegtäuschen, daß sich der Stadtverband auch weiterhin in einer schwierigen finanziellen Situation befinde, denn aller Sparwille habe auch seine Grenzen. „Auch in diesem Haushalt wurden alle Sparregister gezogen. Trotzdem wird der Stadtverband auch in Zukunft das Defizit aus eigener Kraft nicht ausgleichen können.“ Bündnis90/DIE GRÜNEN fordern daher erneut einen gerechten Finanzausgleich, der die besonderen Belastungen des Stadtverbandes stärker berücksichtigt. Bisher sei von Landesseite hier nichts passiert. Als Beispiele für die ständige Zunahme der Aufgaben ohne angemessenen finanziellen Ausgleich nennt Klasen die geplanten G8-Bistros und die vom Land geforderte EDV-Ausstattung an den Schulen. Wollte man das alles durch Einsparungen kompensieren, so ginge das zu Lasten der Qualität, so das Fazit der GRÜNEN. „Wir werden nicht zulassen, daß der Stadtverband seine qualitativen Standards aus Kostengründen aufgibt“.

Mit freundlichen Grüßen
Monika Klasen



Stuckateurmeister
Klaus Wilhelm
Birkenweg 49
66127 Saarbrücken

Ihr Stuckateurmeisterbetrieb für

- ◆ Gips ◆ Putz ◆ Stuck
- ◆ Trockenausbau ◆ Sandsteinrestauration
- ◆ Wärmedämmung ◆ Altbausanierung

Telefon 0 68 98 / 3 73 42
Fax 0 68 98 / 37 05 22

Ökumenische Kleiderkammer Klarenthal

Wir haben wieder geöffnet seit dem 08. Januar 2002.

All denen, die uns im vergangenen Jahr geholfen haben, sagen wir auf diesem Wege DANKE und wünschen allen ein gutes Jahr 2002.

Das Team der Ökumenischen Kleiderkammer

Dr. med. Winkelspecht
**Facharzt für Innere Medizin / Nephrologe /
 hausärztliche Versorgung**

Ich bin zum 01.01.2002 in die Gemeinschaftspraxis Dres. Ney in Saarbrücken-Klarenthal eingetreten.

Gemeinschaftspraxis:
 Dr. med. Anke Ney, Fachärztin für Allgemeinmedizin
 Dr. med. Gregor Ney, Facharzt für Allgemeinmedizin
 Dr. med. Winkelspecht, Facharzt für Innere Medizin / Nephrologe / hausärztliche Praxis
 Kreisstraße 30, 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon 06898-9316-0, Telefax 06898-9316-13

Unsere Sprechzeiten:
 Mo 8.30 - 12.00 und 17.00 - 19.00
 Di 8.30 - 12.00 und 15.00 - 17.00
 Mi 8.30 - 12.00
 Do 8.30 - 12.00 und 17.00 - 19.00
 Fr 8.30 - 12.00 und 15.00 - 17.00

Neben den allgemeinen Sprechstundenzeiten biete ich Dienstag nachmittags, Donnerstag vormittags sowie nach Vereinbarung eine spezielle Terminsprechstunde an.

**Reiß Altes ab
 mache Platz für Neues!**

Demontage - Abriss - Erdarbeiten - Entsorgung - Verschrottung
 Knuhl Rabes, Schmelz - Hüttersdorf

06887-99185
 Fax (0 68 87) 3 05 09 95



**Heizungsbau
 Sanitäre Anlagen**

Sewerin GmbH
 MEISTERBETRIEB
 HEUSWEILER 1 - Burgstraße 43
 **(0 68 06) 8 37 85**

Angebote kostenlos und unverbindlich

**Verein Haus und Grund Klarenthal-Krug-
 hütte**
 Gemütlicher Adventsnachmittag der Klarenthaler
 "Häuslebauer"

Der Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte hatte in der Woche vor Weihnachten zu einem besinnlichen Adventsnachmittag in den Saal der Warndtschenke eingeladen und viele, viele kamen. Nach einer gemütlichen Runde mit Kaffee, Stollen und Gebäck, boten Erwin Feickert, Akkordeon, Alfons Karrenbauer, Keyboard und Josef Speicher, Tenor, Lieder zu Advent und Weihnachten, teilweise auch zum Mitsingen. Zwischendurch las Manfred Bohn zwei tief sinnige Weihnachtsgeschichten vor: von Felix Timmermanns „Die heiligen drei Könige“ und nach Bruder Philipp „Die Flucht aus Ägypten“. Dabei blieb auch noch reichlich Gelegenheit zu Gesprächen, Austausch von Neuigkeiten und zum Nachdenken über das Gehörte. Den Abschluß des gemütlich-besinnlichen Nachmittags im Advent bildete ein kleiner Abendimbiss. In großer Zufriedenheit kehrte die beachtliche Teilnehmerschar spät abends nach Hause zurück.

Zimmerei

- Bedachungen • Fassaden
- Dachentwässerung
- Reparatur-Sofortdienst

**Wir steigen Ihnen im Jahr 2001
 mit Superpreisen auf's Dach!**

Dacheindeckung mit Braas Taunuspferne
 30 Jahre Werksgarantie, mit Einlatten
 und Eindecken pro m² ab **DM 29,00**

Dachrinne/Kupfer 6teilig. lfd. Meter **DM 49,00**

A. GERMESIN • Dachdeckermeister
 Karlstraße 23 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
 Tel.: + Fax: (0 68 98) 3 73 02 • Handy: (0171) 6 39 77 86
 Gerne erstellen wir Ihnen unverbindlich ein Angebot vor Ort.

elektro- freisinger

GMBH

Seit mehr als 40 Jahren
Ihr Partner
in Sachen **STROM**



Moderne Elektroanlagen
Beleuchtungstechnik
Projektierung
Kundenservice

Warndtstraße 149 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Tel. (0 68 98) 93 17-0 • Fax (0 68 98) 3 95 33

Der nächste Anzeiger erscheint in 14 Tagen

Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. Pöß
Dachdeckermeisterbetrieb
Buchenweg 20
66128 Saarbrücken / Ottenhausen
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20
oder
Heinrichstraße 4
66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98
Handy: 0170-7326498



Ein glückliches und
erfolgreiches
NEUES JAHR

wünscht allen Fans
und Freunden



des 1. FC Saarbrücken der

FCS-Fan-Club
Panteras Negras

Bau- und Möbelschreinerei

Günter Bach

GmbH
Schreinermeister



Bohnhalstraße 11 • 66125 Dudweiler
Tel. 0 68 97/76 13 45 • Fax 76 13 19 • Funk D 172/6 80 04 33
privat: Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal



Unsere Fax-Nummer
für Texte und Anzeigen
für den
"Klarenthaler Anzeiger":
Telefon (06898) 370 360.

Nutzen Sie auch unsere e-Mail Adresse:

selors@t-online.de

Herbert Stiebel

Feldstraße 17

66127 Klarenthal

Tel. (0 68 98) 9 32 40

Lager: (0 68 98) 3 92 72

Fax (0 68 98) 93 24 44

Mobil 0175/9305576



- Sanitär + Heizung
- Moderne Badgestaltung
- Brennwerttechnik + Solar
- Regenwasser-Nutzung
- Kaminsanierung
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung